

**CENTEK<sup>®</sup> Air**

**СТ-6205, СТ-6206, СТ-6207, СТ-6208,  
СТ-6210, СТ-6211, СТ-6212**

ОБОГРЕВАТЕЛЬ

ЖЫЛЫТҚЫШ

ОБІГРІВАЧ

ЖЫЛЫТКЫЧ

ՋԵՌՌԻՑԻՉ

HEATER

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

НҰСҚАУЛЫ ПАЙДАЛАНУШЫ

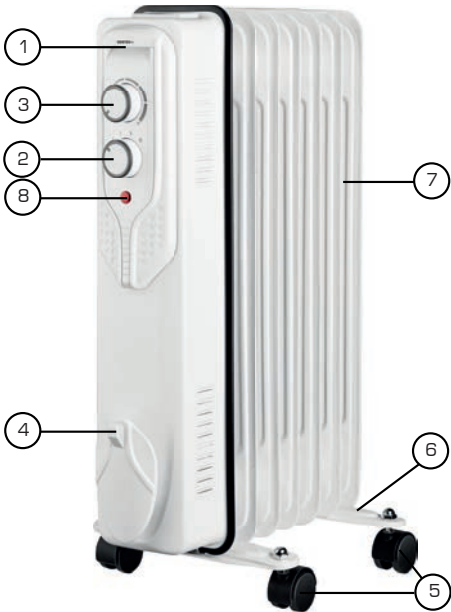
КЕРІВНИЦТВО КОРИСТУВАЧА

КОЛДОНУУЧУНУН ЖЕТЕКЧИЛИГИ

ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՂԻ ՁԵՌՆԱՐԿԸ

INSTRUCTION MANUAL





## РУССКИЙ

**Уважаемый потребитель!**

**Благодарим Вас за выбор продукции ТМ CENTEK.**

**Мы гарантируем безупречное функционирование данного изделия при соблюдении правил его эксплуатации.**

Пожалуйста, перед началом эксплуатации внимательно изучите данную инструкцию. Изготовитель не несет ответственности в случае использования прибора не по прямому назначению и при несоблюдении правил и условий, указанных в настоящей инструкции, а также в случае попыток неквалифицированного ремонта прибора. Если Вы желаете передать прибор для использования другому лицу, пожалуйста, передавайте его вместе с настоящей инструкцией.

**Обогреватель является бытовым прибором и не предназначен для использования в промышленных целях!**

### НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА

Для локального обогрева зон в закрытых помещениях.

### 1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Приобретенный Вами прибор соответствует всем официальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации. Во избежание возникновения ситуаций, опасных для жизни и здоровья, а также преждевременного выхода прибора из строя необходимо строго соблюдать перечисленные ниже условия:

1. Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными спо-

собностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.

2. Никогда не оставляйте прибор без присмотра во время его работы. Если вы не используете прибор, убедитесь, что он выключен (переключатель находится в положении Off) и отсоединен от сети электропитания.
3. Обогреватель нельзя располагать непосредственно под штепсельной розеткой.
4. Не прокладывайте шнур электропитания под ковром или другими напольными покрытиями.
5. Не допускайте, чтобы шнур электропитания лежал на проходе – об него можно споткнуться.
6. Убедитесь, что напряжение, указанное на приборе, соответствует напряжению в сети электропитания, а розетка соответствует вилке электропитания прибора. Не используйте переходники во избежание возникновения пожара.
7. Запрещается использовать принадлежности и запасные части других изготовителей. В случае использования таких деталей гарантия изготовителя аннулируется.
8. Запрещается пользоваться прибором при повреждении сетевого шнура, вилки и других частей прибора.
9. При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должен производить изготовитель, сервисная служба или аналогичный квалифицированный персонал.
10. Не используйте удлинитель для подключения прибора к электросети.

Это может спровоцировать возникновение короткого замыкания и перегрева прибора.

11. Используйте прибор в хорошо вентилируемых помещениях. Не допускайте попадания посторонних предметов в пространство между секциями радиатора. Не закрывайте вытяжные отверстия и отверстия воздухозаборника. Это может спровоцировать возникновение пожара.
12. Прибор необходимо устанавливать на ровной, твердой, сухой поверхности. Рядом с прибором не должно быть предметов на расстоянии ближе одного метра.
13. Не устанавливайте прибор рядом с легковоспламеняющимися материалами (постельное белье, шторы и т. д), жидкостями.
14. Не используйте прибор в помещениях, где хранятся горючие жидкости, краски, в гаражах.
15. Не используйте прибор вблизи ванной, душевой кабины или бассейна. Не устанавливайте прибор в местах, где он может упасть в воду. Не допускайте контакта прибора с водой.
16. Во время работы радиатор нагревается. Не дотрагивайтесь до нагревательных поверхностей. Используйте специальную ручку, расположенную на корпусе прибора.
17. Убедитесь, что во время использования прибора в электросеть не подключены другие нагревательные устройства. Это может привести к перегрузке электросети.
18. Особые условия по перевозке (транспортировке), реализации: нет.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

- Во избежание перегрева не накрывать обогреватель.
- Данный обогреватель не оборудован устройством управления температурой в комнате. Не использовать обогреватель в малых помещениях,

когда в них находятся лица, не способные покинуть помещение собственными силами, если не обеспечено постоянное наблюдение за ними.

#### **ВНИМАНИЕ!**

- Данный обогреватель заполнен точным количеством специального масла. Ремонт, требующий вскрытия масляного контейнера, должен выполняться только изготовителем или его уполномоченным по сервисному обслуживанию, к которому следует обращаться в случае утечки масла.
- При утилизации обогревателя следовать нормативным требованиям, касающимся утилизации масла.
- Не используйте прибор в комнате с площадью менее 5 м<sup>2</sup>.
- Шнур электропитания не должен соприкасаться с нагревательными элементами радиатора.

#### **2. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА**

- Количество нагревательных секций:  
СТ-6205, СТ-6210 - 7 шт., СТ-6206, СТ-6211 - 9 шт., СТ-6207, СТ-6212 - 11 шт., СТ-6208 - 13 шт.
- 3 режима мощности
- Терморегулятор
- Функция защиты от перегрева
- Площадь обогрева:  
СТ-6205, СТ-6210 - 15 м<sup>2</sup>, СТ-6206, СТ-6211 - 20 м<sup>2</sup>, СТ-6207, СТ-6208, СТ-6212 - 25 м<sup>2</sup>

1. Ручка для транспортировки
2. Переключатель «ВКЛ/ВЫКЛ» режимов
3. Терморегулятор

4. Отсек для хранения шнура
5. Колеса
6. Ножки
7. Нагревательные секции
8. Индикатор работы

#### **3. КОМПЛЕКТНОСТЬ**

- Радиатор - 1 шт.
- Колесо - 4 шт.
- Ножка - 2 шт.
- Гайка сферическая - 4 шт.
- Гайка-барашек - 4 шт.
- Крепление - 2 шт.
- Руководство по эксплуатации - 1 шт.

#### **4. ПОРЯДОК РАБОТЫ**

##### **УСТАНОВКА КОЛЕС**

**ВНИМАНИЕ!** Прибор можно использовать только после установки на него ножек с колесами.

- Переверните радиатор панелью управления вниз. Убедитесь, что прибор устойчиво стоит на полу.
- Установите ножки с колесами между двумя крайними секциями радиатора с обоих его концов.
- Вставьте U-образные крепления так, чтобы они охватывали ножку радиатора.
- Зафиксируйте ножки гайками.
- Поставьте радиатор в вертикальное положение и убедитесь, что прибор устойчиво стоит на полу.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Перед использованием убедитесь, что прибор установлен на ровной поверхности.
- Убедитесь, что все переключатели находятся в положении OFF. Вставьте шнур электропитания в розетку.
- Установите терморегулятор в положение MAX и включите прибор, выбрав один из следующих режимов: I – минимальная мощность, II – средняя мощность, III – максимальная мощность.
- Когда температура в вашей комнате достигнет желаемого значения, поверните терморегулятор против часовой стрелки, пока не потухнет световой индикатор. Оставьте терморегулятор в таком положении. Когда температура в помещении станет ниже, прибор включится автоматически и будет работать, пока температура в комнате не достигнет желаемого значения. Это позволит вам эффективно сохранять оптимальную температуру в помещении.
- Если вы хотите изменить желаемую температуру в помещении, воспользуйтесь терморегулятором. Поверните его по часовой стрелке, чтобы увеличить температуру или против часовой стрелки, чтобы ее уменьшить.
- Данный прибор оснащен системой защиты от перегрева, которая выключит прибор в случае, если он чрезмерно нагреется.
- Чтобы выключить прибор, установите все переключатели в положение OFF и отключите его от электросети

## 5. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

- Перед тем как начать очистку прибора, отключите его от электросети и дайте остыть.
- Для удаления загрязнений с поверхности прибора используйте мягкую сухую ткань.

## ВНИМАНИЕ!

- Не погружайте прибор в воду.
- Не допускайте контакта прибора с водой.
- Не используйте абразивные чистящие средства.
- Храните прибор в сухом месте, предварительно смотав и поместив шнур в отсек для шнура.

## 6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

СТ-6205, СТ-6210	СТ-6206, СТ-6211	СТ-6207, СТ-6212	СТ-6208
<b>Мощность</b>			
1-й режим - 700 Вт 2-й режим - 1000 Вт 3-й режим - 1500 Вт	1-й режим - 1000 Вт 2-й режим - 1500 Вт 3-й режим - 2000 Вт	1-й режим - 1000 Вт 2-й режим - 1750 Вт 3-й режим - 2500 Вт	1-й режим - 1000 Вт 2-й режим - 1750 Вт 3-й режим - 2500 Вт
Номинальное напряжение: 220-240 В~50/60 Гц			
<b>Габариты</b>			
33,5x24x55 см	41x24x55 см	48,7x24x55 см	55,7x24x55 см
<b>ВНИМАНИЕ!</b> Прибор нельзя накрывать во время и сразу после эксплуатации.			

## 7. УТИЛИЗАЦИЯ

Прибор по окончании срока службы может быть утилизирован отдельно от обычного бытового мусора. Его можно сдать в специальный пункт приема электронных приборов и электроприборов на переработку.

## 8. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ, ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Срок службы для данного изделия составляет 5 лет с даты реализации конечному потребителю при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами. По окончании срока службы обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр для получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации прибора. Дата производства изделия указана в серийном номере (2 и 3 знаки – год, 4 и 5 знаки – месяц производства). При возникновении вопросов по обслуживанию прибора или в случае его неисправности обратитесь в авторизованный сервисный центр ТМ CENTEK. Адрес центра можно найти на сайте <https://centek.ru/servis>. Способы связи с сервисной поддержкой: тел: +7 (988) 24-00-178, Инстаграм: @centek\_official, VK: vk.com/centek\_krd. Генеральный сервисный центр ООО «Ларина-Сервис», г. Краснодар. Тел.: +7 (861) 991-05-42. Название организации, принимающей претензии в Казахстане: ТОО «MoneytoG», г. Нур-Султан, ул. Жанибека Тархана, д. 9, крыльцо 5. Тел.: +7 (707) 858-65-29, +7 (701) 340-09-57.

Продукция имеет сертификат соответствия:  
№ ЕАЭС RU С-CN.НA46.B.01191/21 от 07.06.2021 г.



## 9. ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ, ИМПОРТЕРЕ

**Импортер:** ИП Асрумян К.Ш. **Адрес:** Россия, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атамана Лысенко, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

#### **УВАЖАЕМЫЙ ПОТРЕБИТЕЛЬ!**

Срок гарантии на все приборы 12 месяцев с даты реализации конечному потребителю. Данным гарантийным талоном производитель подтверждает исправность данного прибора и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

#### **УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**

1. Гарантия действует при соблюдении следующих условий оформления:

– правильное и четкое заполнение оригинального гарантийного талона изготовителя с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи, при наличии печати фирмы-продавца и подписи представителя фирмы-продавца в гарантийном талоне, печатей на каждом отрывном купоне, подписи покупателя.

Производитель оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.

2. Гарантия действует при соблюдении следующих условий эксплуатации:

- использование прибора в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации;
- соблюдение правил и требований безопасности.

3. Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, чистку, установку, настройку прибора на дому у владельца.

4. Случаи, на которые гарантия не распространяется:

- механические повреждения;
- естественный износ прибора;
- несоблюдение условий эксплуатации или ошибочные действия владельца;
- неправильная установка, транспортировка;
- стихийные бедствия (молния, пожар, наводнение и др.), а также другие причины, независящие от продавца и изготовителя;
- попадание внутрь прибора посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
- ремонт или внесение конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
- использование прибора в профессиональных целях (нагрузка превышает уровень бытового применения), подключение прибора к питающим телекоммуникационным и кабельным сетям, не соответствующим Государственным техническим стандартам;
- выход из строя перечисленных ниже принадлежностей изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия:
  - а) пульты дистанционного управления, аккумуляторные батареи, элементы питания (батарейки), внешние блоки питания и зарядные устройства;
  - б) расходные материалы и аксессуары (упаковка, чехлы, ремни, сумки, сетки, ножи, колбы, тарелки, подставки, решетки, вертелы, шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры, поглотители запаха);
- для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками;

– для приборов, работающих от аккумуляторов, – любые повреждения, вызванные нарушениями правил зарядки и подзарядки аккумуляторов.

5. Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством, и ни в коей мере не ограничивает их.

6. Производитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией ТМ CENTEK людям, домашним животным, имуществу потребителя и/или иных третьих лиц в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия; умышленных и/или неосторожных действий (бездействий) потребителя и/или иных третьих лиц действия обстоятельств непреодолимой силы.

7. При обращении в сервисный центр прием изделия предоставляется только в чистом виде (на приборе не должно быть остатков продуктов питания, пыли и других загрязнений).

**Производитель оставляет за собой право изменять дизайн и характеристики прибора без предварительного уведомления.**

## **ҚАЗАҚ**

### **ҚҰРМЕТТІ ТҰТЫНУШЫ!**

Дайындаушы аспапты тікелей мақсаты бойынша пайдаланған жағдайда және осы нұсқаулықта көрсетілген ережелер мен шарттар сақталмаған жағдайда, сондай-ақ аспапты білікті емес жөндеуге әрекет жасаған жағдайда жауапты болмайды. Егер сіз құралды пайдалану үшін басқа тұлғаға тапсырғыңыз келсе, оны осы нұсқаулықпен бірге жіберіңіз.

**Май радиаторы - тұрмыстық техника және өнеркәсіптік мақсаттарда пайдалануға арналмаған!**

#### **АСПАПТЫҢ АРНАЛУЫ**

**Жабық орынжайлардағы аумақты жылытуға арналған.**

#### **1. ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ**

Өмір мен денсаулыққа қауіпті жағдайлардың туындауын, сондай-ақ аспаптың мерзімінен бұрын істен шығуын болдырмау үшін төмендегі шарттарды қатаң сақтау қажет:

1. Аспап физикалық, сезімдік немесе ақыл-ой қабілеттері төмен адамдардың (балаларды қоса алғанда) немесе оларда өмірлік тәжірибесі немесе білімі болмаған кезде, егер олар бақылауда болмаса немесе олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның аспапты пайдалануы туралы нұсқау берілмеген болса, пайдалануға арналмаған. Құрылғымен ойнауға жол бермеу үшін балалар бақылауда болуы керек.
2. Ешқашан аспапты оның жұмысы кезінде қараусыз қалдырмаңыз. Егер сіз құрылғыны пайдаланбасаңыз, оның өшірілгеніне (қосқыш Off күйінде) және электр желісінен ажыратылғанына көз жеткізіңіз.
3. Құрылғы электр розеткасына жақын орналаспауы керек.
4. Кілем немесе басқа еден төсеніштерінің астына қуат сымын салмаңыз.
5. Жол бермеңіз үшін бау электрмен қоректендіру жаттым арналған жолдарда – туралы болады споткнутья.
6. Құрылғыдағы кернеу қуат көзінің кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз, ал розетка құрылғының қуат ашасына сәйкес келеді. Пайдаланбаңыз өткізгіштер болдырмау үшін өрт пайда болған.

7. Басқа дайындаушылардың керек-жарақтары мен қосалқы бөлшектерін пайдалануға тыйым салынады. Мұндай бөлшектерді пайдаланған жағдайда дайындаушының кепілдігі жойылады.
8. Желілік бау, шанышқы және аспаптың басқа да бөліктері бүлінген кезде аспапты пайдалануға тыйым салынады.
9. Қуат сымы зақымданған жағдайда оны қауіпті болдырмау үшін ауыстыруды дайындаушы, сервистік қызмет немесе осыған ұқсас білікті персонал жүргізуі тиіс.
10. Құрылғыны электр желісіне қосу үшін ұзартқышты пайдаланбаңыз. Бұл қысқа тұйықталу мен құрылғының қызып кетуіне әкелуі мүмкін.
11. Құрылғыны жақсы желдетілетін жерлерде қолданыңыз. Радиатор бөлімдері арасындағы кеңістікке бөгде заттардың түсуіне жол бермеңіз. Шығатын тесіктер мен ауа кіретін тесіктерді жаппаңыз. Бұл өрттің пайда болуына себеп болуы мүмкін.
12. Құрылғыны тегіс, қатты, құрғақ бетке орнату керек. Аспаптың жанында бір метрден жақын қашықтықта заттар болмауы тиіс.
13. Құрылғыны жанғыш материалдардың (төсек-орын, перделер және т.б.), сұйықтықтардың жанына орнатпаңыз.
14. Жанғыш сұйықтықтар, бояулар сақталатын бөлмелерде, гараждарда құрылғыны пайдаланбаңыз.
15. Құрылғыны ваннаға, душқа немесе бассейнге жақын пайдаланбаңыз. Құрылғыны суға түсуі мүмкін жерлерде орнатпаңыз. Құрылғының сумен жанасуына жол бермеңіз.
16. Жұмыс кезінде радиатор қызады. Қыздыру беттеріне қол тигізбеңіз. Құрылғының корпусында орналасқан арнайы тұтқаны қолданыңыз.
17. Құрылғыны пайдалану кезінде басқа жылыту құрылғыларының электр желісіне қосылмағанына көз жеткізіңіз. Бұл электр желісінің шамадан тыс жүктелуіне әкелуі мүмкін.

18. Тасымалдау (тасымалдау), өткізу бойынша ерекше шарттар жоқ.

#### **ЕСКЕРТУ!**

- Қызып кетпес үшін жылытқышты жаппаңыз.
- Бұл жылытқыш бөлмедегі температураны басқару құрылғысымен жабдықталмаған. Жылытқышты шағын үй-жайларда үй-жайдан өз күшімен шыға алмайтын адамдар болған кезде, егер оларды тұрақты бақылау қамтамасыз етілмесе, пайдалануға болмайды.

#### **НАЗАР!**

- Бұл жылытқыш арнайы майдың нақты мөлшерімен толтырылған. Май ыдысын ашуды қажет ететін жөндеуді тек өндіруші немесе оның қызмет көрсету өкілі жүзеге асыруы керек, ол май ағып кеткен жағдайда кеңес алу керек.
- Жылытқышты қоқысқа тастаған кезде, майды жоюға қатысты ережелерді сақтаңыз.
- Ауданы 5 м<sup>2</sup>-ден аз бөлмеде аспапты пайдаланбаңыз.
- Электрмен қоректендіру сымы радиатордың қыздыру элементтерімен жанаспауы тиіс.

#### **2. ҚҰРАЛДЫҢ СИПАТТАМАСЫ**

- Жылыту бөлімдерінің саны:  
СТ-6205, СТ-6210 – 7 дана, СТ-6206, СТ-6211 – 9 дана, СТ-6207, СТ-6212 – 11 дана, СТ-6208 – 13 дана
- 3 қуат режимі
- Термостат
- Қызып кетуден қорғау функциясы
- Жылыту алаңы:

СТ-6205, СТ-6210 – 15 м², СТ-6206, СТ-6211 – 20 м², СТ-6207, СТ-6208, СТ-6212 – 25 м².

1. Тасымалдауға арналған тұтқа
2. Режимдерді «ҚОСУ/ӨШІРУ» қосқышы
3. Термореттегіш
4. Сымды сақтауға арналған бөлік
5. Дөңгелектер
6. Аяқтары
7. Жылыту бөлімдері
8. Жұмыс көрсеткіші

### 3. ЖИЙНТЫҒЫ

- Радиатор – 1 дана
- Доңғалақ – 4 дана
- Аяғы – 2 дана
- Сфералық гайка – 4 дана
- Құлақты гайка – 4 дана
- Бекіту – 2 дана
- Пайдалану жөніндегі Нұсқаулық – 1 дана

### 4. ЖҰМЫС ТӘРТІБІ ДӨҢГЕЛЕКТЕРДІ

- НАЗАР!** Құрылғыны оған дөңгелектері бар аяқтарды орнатқаннан кейін ғана қолдануға болады.
- Радиаторды басқару тақтасын төмен қаратып аударыңыз. Құрылғы еденде тұрақты тұрғанына көз жеткізіңіз.

- Дөңгелектері бар аяқтарды радиатордың екі шеткі бөлігінің арасына орнатыңыз.
- U-тәрізді бекітпелерді радиатордың табанын жабатын етіп салыңыз.
- Аяқтарды жаңғақтармен бекітіңіз.
- Радиаторды тік күйге қойыңыз және құрылғы еденде тұрақты тұрғанына көз жеткізіңіз.

### ПАЙДАЛАНУ

- Қолданар алдында құрылғының тегіс жерге орнатылғанына көз жеткізіңіз.
- Барлық қосқыштар OFF күйінде екеніне көз жеткізіңіз. Қуат сымын розеткаға салыңыз.
- Термостатты MAX күйіне орнатыңыз және келесі режимдердің бірін таңдап, құрылғыны қосыңыз: I – минималды қуат, II – орташа қуат, III – максималды қуат.
- Бөлмедегі температура қажетті мәнге жеткенде, жарық индикаторы сөнгенше температура реттегішін сағат тіліне қарсы бұраңыз. Термостатты осы күйде қалдырыңыз. Бөлмедегі температура төмендеген кезде құрылғы автоматты түрде қосылып, бөлмедегі температура қажетті мәнге жеткенше жұмыс істейді. Бұл бөлмедегі оңтайлы температураны тиімді сақтауға мүмкіндік береді.
- Егер сіз бөлмедегі температураны өзгерткіңіз келсе, термостатты қолданыңыз. Температураны жоғарылату үшін оны сағат тіліне қарсы бұраңыз немесе оны азайту үшін сағат тіліне қарсы бұраңыз.
- Бұл құрылғы қызып кетуден қорғау жүйесімен жабдықталған, ол шамадан тыс қызған жағдайда құрылғыны өшіреді.
- Құрылғыны өшіру үшін барлық қосқыштарды OFF күйіне орнатыңыз және оны электр желісінен ажыратыңыз.

### 5. ҚҰРЫЛҒЫНЫ КҮТУ

- Құрылғыны тазалауды бастамас бұрын, оны электр желісінен ажыратып, суытыңыз.
- Құрылғының бетінен кірді кетіру үшін жұмсақ, құрғақ шүберекті пайдаланыңыз.

### НАЗАР!

- Аспапты суға салмаңыз.
- Құрылғының сумен жанасуына жол бермеңіз.
- Абразивті тазартқыштарды пайдаланбаңыз. Құрылғыны құрғақ жерде сақтаңыз, сымды алдын-ала орап, сымға арналған бөлікке салыңыз.

### 6. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

СТ-6205, СТ-6210	СТ-6206, СТ-6211	СТ-6207, СТ-6212	СТ-6208
<b>Қуат</b>			
1-ші режим - 700 Вт	1-ші режим - 1000 Вт	1-ші режим - 1000 Вт	1-ші режим - 1000 Вт
2-ші режим - 1000 Вт	2-ші режим - 1500 Вт	2-ші режим - 1750 Вт	2-ші режим - 1750 Вт
3-ші режим - 1500 Вт	3-ші режим - 2000 Вт	3-ші режим - 2500 Вт	3-ші режим - 2500 Вт
Номиналды кернеу: 220-240 Вт -50/60 Гц			
<b>Өлшемдері</b>			
33,5x24x55 см	41x24x55 см	48,7x24x55 см	55,7x24x55 см

**HAZAP!** Құрылғыны пайдалану кезінде және одан кейін бірден жабуға болмайды.



#### 7. ҚҰРАЛДЫ КӘДЕГЕ ЖАРАТУ

Аспап қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін әдеттегі тұрмыстық қоқыстардан бөлек кәдеге жаратылуы мүмкін. Оны Электрондық аспаптар мен электр құралдарын қайта өңдеуге арнайы қабылдау пунктіне тапсыруға болады.

#### 8. СЕРТИФИКАТТАУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ, КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Осы бұйым үшін қызмет ету мерзімі бұйым осы пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа және қолданылатын техникалық стандарттарға қатаң сәйкестікте пайдаланылған жағдайда, соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 5 жылды құрайды. Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін аспапты одан әрі пайдалану бойынша ұсыныстар алу үшін жақын маңдағы авторландырылған сервис орталығына хабарласыңыз. Бұйымның шығарылған күні сериялық нөмірде көрсетілген (2 және 3 белгілер – жылы, 4 және 5 белгілер – Өндіріс айы). Аспапқа қызмет көрсету бойынша мәселелер туындағанда немесе аспап бұзылса, CENTEK сауда маркасының авторландырылған сервис орталығымен хабарласыңыз. Орталықтың мекенжайын <https://centek.ru/servis> сайтынан табуға болады. Сервистік қолдау көрсету орталығымен байланыс жасау жолдары: тел: +7 (988) 24-00-178, Инстаграм: @centek\_official, VK: vk.com/centek\_krd. «Ларина-Сервис» ЖШҚ бас сервис орталығы, Краснодар қ. Тел.: +7 (861) 991-05-42. Қазақстандағы

талаптар қабылдау ұйымының аталымы: «Moneytor» ЖШС, Нұр-Сұлтан қаласы, Жәнібек Тархан к., 9-үй, 5-қанат. Тел.: +7 (707) 858-65-29, +7 (701) 340-09-57.

Өнімінің сәйкестік сертификаты бар:

№ ЕАЭС RU C-CN.НА46.В.01191/21 - 07.06.2021 ж. бастап.



#### 9. ӨНДІРУШІ ЖӘНЕ ИМПОРТТАУШЫ

Импорттаушы: ИП Асрумян К.Ш. Мекенжайы: Ресей, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атаман Лысенко, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

#### ҚҰРМЕТПІ ТҰТЫНУШЫ!

Барлық аспаптарға кепілдік мерзімі соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 12 ай. Осы кепілдік талонымен өндіруші осы құралдың жарамдылығын растайды және өндірушінің кінәсінен туындаған барлық ақауларды тегін жою бойынша міндеттемені өзіне алады.

#### КЕПІЛДІК ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ШАРТТАРЫ:

1. Кепілдік келесі ресімдеу шарттары сақталған жағдайда жарамды:

- үлгінің атауы, оның сериялық нөмірі, сату күні көрсетілген дайындаушының түпнұсқалық кепілдік талонын дұрыс және нақты топтыру, сатушы фирманың мөрі және кепілдік талондағы сатушы фирмасының өкілінің қолы, әрбір жыртылмалы купондағы мөрлер, сатып алушының қолы болған жағдайда.

Жоғарыда көрсетілген құжаттар ұсынылмаған жағдайда немесе олардағы ақпарат Толық емес, анық емес, қарама-қайшы болса, өндіруші кепілдік

қызмет көрсетуден бас тарту құқығын өзіне қалдырады.

2. Кепілдік келесі пайдалану шарттары сақталған кезде жарамды:

- пайдалану нұсқаулығына қатаң сәйкес құралды пайдалану;
  - қауіпсіздік ережелері мен талаптарын сақтау.
3. Кепілдік иесінің үйінде мерзімді қызмет көрсетуді, тазалауды, орнатуды, құралды баптауды қамтымайды.
4. Кепілдік қолданылмайтын жағдайлар:
- механикалық зақым;
  - құрылғының табиғи тозуы;
  - пайдалану шарттарын сақтамау немесе иесінің қате әрекеттері;
  - дұрыс орнату, тасымалдау;
  - табиғи апаттар (найзағай, өрт, су тасқыны және т. б.), сондай-ақ сатушы мен дайындаушыға тәуелсіз басқа да себептер;
  - аспаптың ішіне бөгде заттардың, сұйықтықтардың, жәндіктердің түсуі;
  - өкілетті емес тұлғалардың конструктивтік ауыстыруларын жөндеуі немесе енгізуі;
  - аспапты кәсіби мақсатта пайдалану (жүктеме тұрмыстық қолдану деңгейінен асып түседі), аспапты мемлекеттік техникалық стандарттарға сәйкес келмейтін қоректендіруші телекоммуникациялық және кабельдік желілерге қосу;
  - бұйымның төменде санамаланған керек-жарақтарының істен шығуы, егер оларды ауыстыру конструкциямен көзделсе және бұйымды бөлшектеумен байланысты болмаса:
- а) қашықтан басқару пульстері, аккумуляторлық батареялар, қуат беру элементтері (батареялар), сыртқы қуат беру блоктары және зарядтау құрылғылары;



б) шығыс материалдары мен аксессуарлары (буып-түю, қаптар, белдіктер, сөмкелер, торлар, пышақтар, колбалар, тарелкелер, тұғырлар, торлар, вертелалар, шлангілер, түтіктер, щеткалар, саптамалар, шаң жинағыштар, сүзгілер, иіс сіңіргіштер);

- батареялардан жұмыс істейтін аспаптар үшін-жарамсыз немесе сарқылған батареялармен жұмыс істеу,  
- аккумуляторлардан жұмыс істейтін аспаптар үшін-аккумуляторларды зарядтау және зарядтау ережелерін бұзудан туындаған кез келген зақымданулар.

5. Осы келіпдікті өндіруші қолданыстағы заңнамада белгіленген тұтынушының құқықтарына қосымша береді және оларды ешбір дәрежеде шектемейді.

6. Өндіруші, егер бұл бұйымды пайдалану, орнату ережелері мен шарттарын сақтамау нәтижесінде болған жағдайда, адамдарға, Үй жануарларына, тұтынушының және/немесе өзге үшінші тұлғалардың мүлкіне тікелей немесе жанама келтірілген зиян үшін; тұтынушының және/немесе өзге үшінші тұлғалардың еңсерілмейтін күш жағдайларының қасақана және/немесе абайсызда әрекеттері (әрекетсіздігі) үшін жауапты болмайды.

7. Сервистік орталыққа жүгінген кезде бұйымды қабылдау тек таза күйінде ұсынылады (аспапта азық-түлік, шаң және басқа да ластанулар болмауы тиіс).

**Өндіруші алдын ала ескертусіз аспаптың дизайны мен сипаттамаларын өзгертуге құқылы.**

## УКРАЇНСЬКИЙ

### ШАНОВНИЙ СПОЖИВАЧ!

Виробник не несе відповідальність у разі використання приладу не за прямим призначенням і при недотриманні правил і умов, що вказані в цій інструкції, а також у разі спроб некваліфікованого ремонту приладу. Якщо Ви бажаєте передати прилад для використання іншій особі, будь ласка, передавайте його разом із цією інструкцією.

**Масляний радіатор є побутовим приладом і не призначений для використання в промислових цілях!**

### ПРИЗНАЧЕННЯ ПРИЛАДУ

Для локального обігріву зон у закритих приміщеннях.

### 1. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Придбаний Вами прилад відповідає всім офіційним стандартам безпеки прийнятим до електроприладів у Російській Федерації. Щоб уникнути виникнення ситуацій, небезпечних для життя і здоров'я, а також для передчасного виходу приладу з ладу необхідно суворо дотримуватися перерахованих нижче умов:

1. Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями або за відсутності в них життєвого досвіду чи знань, якщо вони не перебувають під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, яка відповідає за їх безпеку. Діти повинні перебувати під контролем для недопущення гри з приладом.

2. Ніколи не залишайте прилад без нагляду під час його роботи. Якщо прилад не використовується, переконайтеся, що він вимкнений (перемикач знаходиться в положенні Off) і від'єднаний від мережі електроживлення.
3. Прилад не повинен розташовуватися в безпосередній близькості від електричної розетки.
4. Не прокладайте шнур електроживлення під килимом або іншим підлоговим покриттям.
5. Не допускайте, щоб шнур електроживлення лежав на проході - об нього можна спіткнутися.
6. Переконайтеся, що напруга, вказана на приладі, відповідає напрузі в мережі електроживлення, а розетка відповідає вилці електроживлення приладу. Не використовуйте перехідники, щоб уникнути появи пожежі.
7. Забороняється використовувати приналежності і запасні частини інших виробників. У разі використання таких деталей гарантія виробника анулюється.
8. Забороняється користуватися приладом при пошкодженні мережного шнура, вилки й інших частин приладу.
9. При пошкодженні шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпек, повинен проводити виробник, сервісна служба або аналогічний кваліфікований персонал.
10. Не використовуйте подовжувач для підключення приладу до електромережі. Це може спровокувати виникнення короткого замикання і перегріву приладу.
11. Використовуйте прилад у добре вентильованих приміщеннях. Не допускайте потрапляння сторонніх предметів у простір між секціями радіатора. Не закривайте витяжні отвори й отвори повітрязбірника. Це може спровокувати виникнення пожежі.

12. Прилад необхідно встановлювати на рівній, твердій, сухій поверхні. Поруч із приладом не повинно бути предметів на відстані ближче 1 метра.
13. Не встановлюйте прилад поруч із легкозаймистими матеріалами (постільна білизна, штори і т.ін.) і рідинами.
14. Не використовуйте прилад в приміщеннях, де зберігається паливі рідини, фарби, у гаражах.
15. Не використовуйте прилад поблизу ванної, душевої kabіни або басейну. Не встановлюйте прилад у містах, де він може впасти у воду. Не допускайте контакту приладу з водою.
16. Під час роботи радіатор нагрівається. Не доторкайтеся до нагрівальних поверхонь. Використовуйте спеціальну ручку, розташовану на корпусі приладу.
17. Переконайтеся, що під час використання приладу до електромережі не підключені інші нагрівальні пристрої. Це може призвести до перевантаження електромережі.
18. Особливі умови з перевезення (транспортування), реалізації: немає.

#### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**

- Щоб уникнути перегріву не накривати обігрівач.
- Даний обігрівач не обладнаний пристроєм управління температурою в кімнаті. Не використовувати обігрівач в малих приміщеннях, коли в них знаходяться особи, не здатні покинути приміщення власними силами, якщо не забезпечено постійне спостереження за ними.

#### **УВАГА!**

- При утилізації обігрівача слідувати нормативним вимогам, що стосуються утилізації масла.

- Даний обігрівач заповнений точною кількістю спеціального масла. Ремонт, що вимагає розкриття масляного контейнера, повинен виконуватися тільки виробником або його уповноваженим із сервісного обслуговування, до якого слід звертатися в разі витоку масла.
- Не використовуйте прилад у кімнаті з площею менше 5 м<sup>2</sup>.
- Шнур електроживлення не повинен стикатися з нагрівальними елементами радіатора.

#### **2. ОПИС ПРИЛАДУ**

- Кількість нагрівальних секцій:  
СТ-6205, СТ-6210 - 7 шт., СТ-6206, СТ-6211 - 9 шт., СТ-6207, СТ-6212 - 11 шт., СТ-6208 - 13 шт.
- 3 режими потужності
- Терморегулятор
- Функція захисту від перегріву
- Площа обігріву:  
СТ-6205, СТ-6210 - 15 м<sup>2</sup>, СТ-6206, СТ-6211 - 20 м<sup>2</sup>, СТ-6207, СТ-6208, СТ-6212 - 25 м<sup>2</sup>.

1. Ручка для транспортування
2. Перемикач «ВКЛ/ВЫКЛ» режимів
3. Терморегулятор
4. Відсік для зберігання шнура
5. Колеса
6. Ніжки
7. Нагрівальні секції
8. Індикатор роботи

#### **3. КОМПЛЕКТНІСТЬ**

- Радіатор - 1 шт.
- Колесо - 4 шт.
- Ніжка - 2 шт.
- Гайка сферична - 4 шт.
- Гайка-баранчик - 4 шт.
- Кріплення - 2 шт.
- Керівництво з експлуатації - 1 шт.

#### **4. ПОРЯДОК РОБОТИ**

##### **ВСТАНОВЛЕННЯ КОЛЕС**

**УВАГА!** Прилад можна використовувати тільки після установаження на нього ніжок із колесами.

- Переверніть радіатор панеллю керування униз. Переконайтеся, що прилад стійко стоїть на підлозі.
- Установіть ніжки з колесами між двома крайніми секціями радіатора з обох його кінців.
- Вставте U-образні кріплення так, щоб вони охоплювали ніжку радіатора.
- Зафіксуйте ніжки гайками.
- Поставте радіатор у вертикальне положення і переконайтеся, що прилад стійко стоїть на підлозі.

##### **ЕКСПЛУАТАЦІЯ**

- Перед використанням переконайтеся, що прилад установлений на рівній поверхні.
- Переконайтеся, що всі перемикачі знаходяться в положенні OFF. Уставте шнур електроживлення в розетку.
- Установіть терморегулятор у положення MAX і включіть прилад, ви-

бравши один із таких режимів: I - мінімальна потужність, II - середня потужність. Включення I та II - максимальна потужність.

- Коли температура у Вашій кімнаті досягне бажаного значення, поверніть терморегулятор проти годинникової стрілки, поки не потухне світловий індикатор. Залиште терморегулятор в такому положенні. Коли температура в приміщенні стане нижче бажаної, прилад включиться автоматично і буде робити, поки температура в кімнаті не досягне бажаного значення. Це дозволить Вам ефективно зберігати оптимальну температуру в приміщенні.
- Якщо Ви хочете змінити бажану температуру в приміщенні, скористайтесь терморегулятором. Поверніть його за годинниковою стрілкою, щоб збільшити температуру, або проти годинникової стрілки, щоб її зменшити.
- Даний прилад оснащений системою захисту від перегріву, яка виключить прилад у разі, якщо він надмірно нагріється.
- Щоб виключити прилад, установіть всі перемикачі в положення OFF і відключіть від електромережі.

#### 5. ДОГЛЯД ЗА ПРИЛАДОМ

- Перед тим як почати очищення приладу, відключіть його від електромережі і дайте остигнути.
- Для видалення забруднення використовуйте м'яку суху тканину.

#### УВАГА!

- Не занурюйте прилад у воду.
- Не допускайте контакту приладу з водою.
- Не використовуйте абразивні чистильні засоби.
- Зберігайте прилад у сухому місці, попередньо змотавши і помістивши шнур у відсік для шнура.

#### 6. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

СТ-6205, СТ-6210	СТ-6206, СТ-6211	СТ-6207, СТ-6212	СТ-6208
<b>Потужність</b>			
1-й режим - 700 Вт 2-й режим - 1000 Вт 3-й режим - 1500 Вт	1-й режим - 1000 Вт 2-й режим - 1500 Вт 3-й режим - 2000 Вт	1-й режим - 1000 Вт 2-й режим - 1750 Вт 3-й режим - 2500 Вт	1-й режим - 1000 Вт 2-й режим - 1750 Вт 3-й режим - 2500 Вт
Номинальна напруга: 220-240 Вт -50/60 Гц			
<b>Габарити</b>			
33,5x24x55 см	41x24x55 см	48,7x24x55 см	55,7x24x55 см
<b>ВНУВАГА!</b> Прилад не можна накривати під час і відразу після експлуатації.			

#### 7. УТИЛІЗАЦІЯ ПРИЛАДУ

Прилад після завершення терміну служби може бути утилізований окремо від звичайного побутового сміття. Його можна здати в спеціальний пункт прийому електронних приладів і електроприладів на переробку.

#### 8. ІНФОРМАЦІЯ ПРО СЕРТИФІКАЦІЮ, ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Термін служби для даного виробу становить 5 років із дати реалізації кінцевому споживачу за умови, що виріб використовується в суворій відповідності до даної інструкції з експлуатації та застосовними технічними стандартами. Після завершення терміну служби зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру для одержання рекомендацій із подальшої експлуатації виробу. Дата виробництва виробу вказана в серійному номері (2 і 3 знаки - рік, 4 і 5 знаки - місяць виробництва). При виникненні питань з обслуговування приладу або в разі його несправності зверніться у авторизований сервісний центр ТМ CENTEK. Адресу центру можна знайти на сайті <https://centek.ru/servis>. Способи зв'язку із сервісною підтримкою: тел: +7 (988) 24-00-178, Instagram: @centek\_official, VK: vk.com/centek\_krd. Генеральний сервісний центр ООО «Ларина-Сервис», м. Краснодар. Тел.: +7 (861) 991-05-42.

Продукція має сертифікат відповідності:  
№ ЕАЭС RU С-СН.НА46.В.01191/21 від 07.06.2021 р.



#### 9. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ВИРОБНИКА Й ІМПОРТЕРА

Імпортер: ИП Асрумян К.Ш. Адреса: Росія, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атамана Лисенко, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

#### ШАНОВНИЙ СПОЖИВАЧІ!

Термін гарантії на всі прилади 12 місяців з дати реалізації кінцевому споживачу. Даним гарантійним талоном виробник підтверджує справність

даного приладу і бере на себе зобов'язання щодо безкоштовного усунення всіх несправностей, що виникли з вини виробника.

#### УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ:

1. Гарантія діє при дотриманні таких умов оформлення:

- правильне і чітке заповнення оригінального гарантійного талона виробника із зазначенням найменування моделі, її серійного номера, дати продажу, за наявності печатки фірми-продавця і підпису представника фірми-продавця в гарантійному талоні, печаток на кожному відривному купоні, підпису покупця. Виробник залишає за собою право на відмову в гарантійному обслуговуванні в разі ненадання вказаних вище документів, або якщо інформація в них буде неповною, нерозбірливою, суперечливою.

2. Гарантія діє при дотриманні таких умов експлуатації:

- використання приладу в суворій відповідності до інструкції з експлуатації;

- дотримання правил і вимог безпеки.

3. Гарантія не включає періодичне обслуговування, чищення, установлення, настрійку приладу на дому у власника.

4. Випадки, на які гарантія не поширюється:

- механічні пошкодження;
- природний знос приладу;
- недотримання умов експлуатації або помилкові дії власника;
- неправильна установка, транспортування;
- стихійні лиха (блискавка, пожежа, повінь та ін.), а також інші причини, що не залежать від продавця і виробника;
- потрапляння всередину приладу сторонніх предметів, рідин, комах;
- ремонт або внесення конструктивних змін неуповноваженими особами;

- використання приладу в професійних цілях (навантаження перевищує рівень побутового застосування), підключення приладу до живильних телекомунікаційних і кабельних мереж, що не відповідають Державним технічним стандартам;

- вихід із ладу перерахованого нижче приладдя виробів, якщо їх заміна передбачена конструкцією і не пов'язана з розбиранням виробу:

- а) пульти дистанційного керування, акумуляторні батареї, елементи живлення (батареї), зовнішні блоки живлення і зарядні пристрої;

- б) витратні матеріали й аксесуари (упаковка, чохла, ремені, сумки, сітки, ножі, колби, тарілки, підставки, решітки, рожни, шланги, трубки, щітки, насадки, пілосбірники, фільтри, поглиначі запаху);

- для приладів, що працюють від батарейок,

- робота з невідповідними або спрацьованими батарейками;

- для приладів, що працюють від акумуляторів, - будь-які пошкодження, викликані порушеннями правил зарядження і підзарядження акумуляторів.

5. Ця гарантія надається виробником на додаток до пра вил споживача, установлених чинним законодавством, і жодною мірою не обмежує їх.

6. Виробник не несе відповідальності за можливу шкоду, прямо або побічно завдану продукцією ТМ CENTEK людям, домашнім тваринам, майну споживача та/або інших третіх осіб у разі, якщо це сталося в результаті недотримання правил й умов експлуатації, встановлення виробу, навмисних і/або необережних дій (бездіяльності) споживача та/або інших третіх осіб, дії обставин нездоланної сили.

7. При зверненні в сервісний центр прийом виробу надається тільки в чистому вигляді (на приладі не повинно бути залишків продуктів харчування, пилу та інших забруднень).

**Виробник залишає за собою право змінювати дизайн і характеристики приладу без попереднього повідомлення.**

## КЫРГЫЗЧА

### УРМАТТУУ КЕРЕКТӨӨЧҮ!

Сураныч, шайманды колдонуудан мурун, аны туура жана коопсуз пайдалануу боюнча маанилүү маалыматтары жазылган берилген көрсөтмөнү жакшылап окуп чыгыңыз. Берилген колдонмону сактаңыз. Өндүрүүчү жооптуу эмес, эгерде шайман максатына ылайык колдонулбаса жана көрсөтүлгөн эрежелер менен шарттар сакталбаса, ошондой эле квалификациясыз оңдоо аракеттер болсо. Эгерде Сиз шайманды башка адамга колдонууга берип жатсаңыз, анда аны берилген колдонмо менен кошо өткөрүп бериңиз.

**Мунай радиатор бул тиричилик шайманы жана өнөр жай максаттар үчүн колдонулбайт!**

### ШАЙМАНДЫН МАКСАТЫ

**Жабык бөлмөлөрдөгү аймакты жергиликтүү ысытуу үчүн.**

### 1. КООПСУЗДУК ЧАРАЛАР

Өмүргө жана ден-соолукка кооптуу кырдаалдарды болтурбоо үчүн, жана ошондой эле шаймандын иштен эрте чыгып калбашы үчүн, төмөндө келтирилген шарттар так сакталышы керек:

1. Шайман физикалык, сезимтал же акыл жөндөмдүүлүгү начар болгон адамдарга (балдарга), жашоо тажрыйбасы жана билими болбогон-

- дуктан колдонгонго болбойт, эгер аларды шайманды колдонуунун эрежесин билген жана алардын коопсуздугу үчүн жооптуу адамдын көзөмөлүндө болбосо. Балдар шайман менен ойнобош үчүн аларды көзөмөлдөш керек.
2. Шайманды иштөө учурунда эч качан кароосуз калтырбаңыз. Эгер сиз шайманды колдонбосоңуз, анын өчүк болгонун (которгуч OFF кызматында), жана электр тармагынан ажыратылып турганын текшерипиз.
  3. Шайман электр розеткасына жакын болбошу керек.
  4. Тармактын электр зымын жерге төшөлгөн килем паластардын астынан өткөрбөңүз.
  5. Электр зымдын кириш жерде төшөлгөнүнө жол бербейиз, чалынып кетишиңиз мүмкүн.
  6. Шайманда көрсөтүлгөн чыңалуу электр тармагынын чыңалуусуна дал келгенин, ошондой эле розетка шаймандын электр камсыздоо сайгычына шайкештигин текшерипиз. Өрт чыгып кетпеш үчүн, адаптерлерди колдонбоңуз.
  7. Башка өндүрүүчүлөрдүн аксессуарларын жана запастык бөлүктөрүн колдонууга тыюу салынат. Мындай бөлүктөрдү колдонуу өндүрүүчүнүн кепилдигин жокко чыгарат.
  8. Электр зымы, сайгычы же башка бөлүгү бузулган шайманды колдонууга тыюу салынат.
  9. Электр зымы бузулган болсо, кооптуу жагдай жаратпаш үчүн, аны өндүрүүчү тейлөө борбору же окшош квалификациялуу адистер алмаштырышы керек.
  10. Шайманды электр тармагына туташтыруу үчүн узартуу кабелин колдонбоңуз. Бул кыска туташууга жана шаймандын ысып кетишине алып келиши мүмкүн.

11. Шайманды жакшы желдетилген бөлмөлөрдө колдонуңуз. Радиатор бөлүмдөрүнүн ортосундагы аралыкка бөтөн нерселердин киришине жол бербейиз. Чыгуучу жана аба соруучу тешиктерди жаппаңыз. Бул өрт чыгышына себеп болушу мүмкүн.
12. Шайманды тегиз, бекем, кургак жерде орнотуш керек. Шаймандын жанында буюмдар бир метрден жакын болбош керек.
13. Шайманды тез күйүп кетиши мүмкүн буюмдардын (шейшеп, парда ж.б.), суюктуктардын жанына койбоңуз.
14. Шайманды тез күйүүчү суюктуктар, боёктор сакталган бөлмөлөрдө, гараждарда колдонбоңуз.
15. Шайманды ваннанын, душ кабинанын же бассейндин жанында колдонбоңуз. Шайманды сууга түшүп кетиши мүмкүн болгон жерге орнотпоңуз. Шаймандын суу менен байланышына жол бербейиз.
16. Иштөө учурунда радиатор ысыйт. Ысытуучу беттерге колуңузду тийгизбейиз. Шаймандын корпусундагы атайын арналган кармагычтарды колдонуңуз.
17. Шайманды иштетүү учурунда, электр тармакка башка ысытуучу аспаптардын туташтырылбаганын текшерипиз. Бул тармакка ашыкча жүк алып келиши мүмкүн.
18. Ташуу (алып өтмөк), сатуу үчүн өзгөчө шарттар: жок.

#### **ЭСКЕРТҮҮ!**

- Ысып калбаш үчүн жылыткычты жаап албайсың.
- Бул жылыткыч бөлмөсүндө температура башкаруу аппарат менен жабдылган эмес. Эгер аларга туруктуу байкоо жүргүзүлбөсө, үйлөнүүгө өз күчү менен чыгып кете албаган адамдар болгон чакан жайларда жылыткычтарды колдонбоого.

#### **КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!**

- Берилген жылыткыч так өлчөмдө май менен толтурулган. Май куюлган идишти ачуу керек болгон ремонтту өндүрүүчү же анын тейлөө өкүлү тарабынан гана жүргүзүш керек, май агып кеткенде аларга кайрылыш керек.
- Жылыткычты утильдештирүүдө, майын жок кылганга байланыштуу эрежелерди сактаңыз.
- Шайманды аянты 5 м<sup>2</sup> кичинекей бөлмөдө колдонбоңуз.
- Электр тармактын зымы радиатордун ысытуучу элементтери менен байланышпаш керек.

#### **2. ШАЙМАНДЫН СҮРӨТТӨЛҮШҮ**

- Жылытуу бөлүмдөрүнүн саны:  
СТ-6205, СТ-6210 – 7 даана, СТ-6206, СТ-6211 – 9 даана, СТ-6207, СТ-6212 – 11 даана, СТ-6208 – 13 даана
- Күчтүүлүктүн 3 режими
- Термостат
- Ысып кетүүдөн коргоо функциясы
- Жылытуу аянты:  
СТ-6205, СТ-6210 – 15 м<sup>2</sup>, СТ-6206, СТ-6211 – 20 м<sup>2</sup>, СТ-6207, СТ-6208, СТ-6212 – 25 м<sup>2</sup>

1. Ташуу үчүн кармагыч
2. «КҮЙГҮЗҮҮ/ӨЧҮРҮҮ» режимдердин которгучу
3. Термостат
4. Зымын сактоо бөлүмү
5. Дөңгөлөктөр
6. Бычактар

- 7. Жылытуучу бөлүмдөр
- 8. Иштөө көрсөткүчү

### 3. ТОЛУКТУК

- Радиатор - 1 д.
- Дөңгөлөк - 4 д.
- Бут - 2 д.
- Сфералык гайка - 4 д.
- кулактуу гайка - 4 д.
- Бекитүү - 2 д.
- Колдонуучунун жетекчилиги - 1 д.

### 4. ИШТӨӨ ТАРТИБИ

#### ДӨҢГӨЛӨКТӨРҮН ОРНОТУУ

**КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!** Шайманды, ага дөңгөлөк менен буттарын орноткондон кийин гана, колдонгонго уруксат.

- Башкаруу панелин ылдый кылып радиаторду оодарыңыз. Шаймандын жерде туруктуу турганын текшериниз.
- Эки жагындагы радиатордун эки четтеги бөлүгүнүн ортосуна дөңгөлөктөрү бар буттарды орнотуңуз.
- U - тибиндеги орнотууларды радиатордун бутун жаап тургандай кылып салыңыз.
- Буттарын гайкалар менен бекемдетиңиз.
- Радиаторду тик тургузуп, шаймандын жерде бекем турганына ына-ныңыз.

### ИШТЕТҮҮ

- Колдонуудан мурун, шаймандын түз жерде турганына ынаныңыз.
- Бардык которгучтардын OFF кызматында турганын текшериниз. Электр тармактын зымын розеткага сайыңыз.
- Термостатты МАХ кызматына коюп, төмөнкү режимдердин бирөөсүн: I - минималдуу күчтүүлүгү, II - орто күчтүүлүгү, III - максималдуу күчтүүлүгү тандап, шайманды күйгүзүңүз.
- Сиздин бөлмөдөгү температура каалаган даражага жеткенде, термостатты сааттын жебесине каршы, жарык көрсөткүч өчүп калганга чейин, бураңыз. Термостатты ушундай дурумда калтырып коюңуз. Бөлмөдөгү температура төмөндөгөн учурда, шайман автоматтык түрдө күйүп, бөлмөдөгү температура керектүү даражага жеткенге чейин, иштеп баштайт. Бул бөлмөнүн оптималдуу температурасын натыйжалуу сактоого мүмкүндүк берет.
- Эгер сиз каалаган температураны алмаштыргыңыз келсе, термостатты колдонуңуз. Аны, температураны көбөйтүш үчүн - сааттын жебеси боюнча, азайтыш үчүн - сааттын жебесине каршы.
- Берилген шайман өтө ысып кетүүдөн коргоочу тутум менен жабдылган, эгерде шайман өтө ысып кетсе, аны өчүрүп салат.
- Шайманды өчүрүш үчүн, бардык которгучтарды OFF кызматына бурап коюңуз жана электр тармагынан ажыратыңыз.


### 5. ШАЙМАНГА КАМ КӨРҮҮ

- Шаймандын тазалоосун баштоодон мурун, аны электр тармагынан ажыратып, муздаганга жол бериңиз.
- Шаймандын бетиндеги кирлерди кетирүүгө жумшак кургак кездемени колдонуңуз.

### КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!

- Шайманды сууга батырбаңыз.
- Шаймандын суу менен байланышына жол бербейиз.
- Абразивдүү тазалоочу каражаттарды колдонбоңуз.
- Шайманды, электр зымын ороп жана сактоо бөлмөсүнө салып, кургак жерде сактаңыз.

### 6. ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨЛӨР

СТ-6205, СТ-6210	СТ-6206, СТ-6211	СТ-6207, СТ-6212	СТ-6208
Күчтүүлүгү			
1-чи режим - 700 Вт 2-чи режим - 1000 Вт 3-чи режим - 1500 Вт	1-чи режим - 1000 Вт 2-чи режим - 1500 Вт 3-чи режим - 2000 Вт	1-чи режим - 1000 Вт 2-чи режим - 1750 Вт 3-чи режим - 2500 Вт	1-чи режим - 1000 Вт 2-чи режим - 1750 Вт 3-чи режим - 2500 Вт
Номиналдык чыңалуу: 220-240 Вт -50/60 Гц			
Өлчөмдөр			
33,5x24x55 см	41x24x55 см	48,7x24x55 см	55,7x24x55 см
<b>КӨНҮЛ БУРУҢУЗ!</b> Аппарат учурунда жана жумуштан кийин дароо жаап мүмкүн эмес.			

## 7. ШАЙМАНДЫ УТИЛЬДЕШТИРӨӨ

Кутусу жана шайман өзү кайра иштетилүүчү материалдардан жасалган. Мүмкүн болушунча аларды кайра иштетилүүчү материалдар үчүн жасалган идишке таштаңыз.

## 8. КҮБӨЛҮК ЖӨНҮНДӨ МААЛЫМАТ, КЕПИЛДИК МИЛДЕТТЕНМЕСИ

Бул өнүмдүн иштөө мөөнөтү акыркы колдонуучуга сатылган күндөн баштап 5 жыл түзөт, шайман ушул эксплуатациялык көрсөтмөлөргө жана колдонулуп жаткан техникалык стандарттарга ылайык так колдонулса. Шаймандын чыгарылган күнү катардагы номерде көрсөтүлөт (2 жана 3 белгиси – жылы, 4 жана 5 белгиси – өндүрүш айы). Шайманды тейлөө боюнча суроолор пайда болгондо же шайман бузулган учурда, ТМ CENTEK ыйгарым укуктуу тейлөө борборуна кайрылыңыз. Дарегин <https://centek.ru/servis> сайтынан тапсаңыз болот. Колдоо кызматы менен байланыш жолдору: тел.:

+7(988)24-00-178, Инстаграм: @centek\_official, VK: vk.com/centek\_krd.  
ООО «Ларина-Сервис» башкы тейлөө борбору, Краснодар шаары.  
Телефон.: +7 (861) 991-05-42.

Продукциянын шайкештик сертификаты бар:

№ ЕАЭС RU C-CN.НА46.В.01191/21 – 07.06.2021 ж. баштап.

## 9. ӨНДҮРҮҮЧҮ ЖАНА ИМПОРТТОЧУ ЖӨНҮНДӨ МААЛЫМАТ

Импортоочу: ИП Асрумян. К.Ш. Дарек: Россия, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атамана Лысенко, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

## УРМАТТУ КЕРЕКТӨӨЧҮ!

Бардык түзмөктөрдүн кепилдик мөөнөтү акыркы керектөөчүгө сатылган күндөн баштап 12 ай. Ушул кепилдик купону менен өндүрүүчү бул шаймандын жарактуу экендигин ырастайт жана өндүрүүчү тарабынан келип чыккан бардык бузууларды акысыз жоюу милдетин алып жатат.

## КЕПИЛДИК ТЕЙЛӨӨ ШАРТТАРЫ

1. Кепилдик каттоонун төмөнкү шарттарын эске алуу менен жарактуу:  
– баштапкы өндүрүүчүнүн кепилдик баракчасын туура жана так толтуруу, модельдин атын көрсөтүү, модельдин сериялык саны, сатылган күнү жазылса, ар бир кепилдик талонунда сатуучу фирманын штампы, сатуучу фирманын өкүлүнүн колу бар болсо.

Жогоруда көрсөтүлгөн документтер берилбеген учурда, же алардагы маалыматтар толук эмес, окулбай турган, карама каршы келген учурда, өндүрүүчү кепилдик кызматынан баш тартууга укуктуу.

2. Кепилдик төмөнкү иштөө шарттарын эске алуу менен жарактуу:

– шаймандын колдонуу көрсөтмөсүнө ылайык так колдонуу,  
– эрежелерди жана коопсуздук талаптарын сактоо.

3. Кепилдик мезгил-мезгили менен техникалык тейлөө, тазалоо, орнотуу, шайманды ээсинин үйүндө жөндөө камтылбайт.

4. Кепилдикке кирбеген учурлар:

– механикалык зыян;  
– шаймандын табигый эскириши;  
– иштөө шарттарын сактабоо же ээсинин туура эмес аракеттери;  
– туура эмес орнотуу, ташуу;  
– табигый кырсыктар (чагылган, өрт, сел ж.б.), ошондой эле сатуучуга жана өндүрүүчүгө тийешеси болбогон башка себептер;

– шаймандын ичине бөтөн заттардын, суюктуктардын, курт-кумурскалардын кирип кетиши;  
– уруксатсыз адамдар тарабынан оңдоо же структуралык өзгөрүүлөр;  
– шайманды кесиптик максаттарда колдонуу (жүк ички керектөөнүн деңгээлинен ашат). Шайманды мамлекеттик техникалык стандарттарга ылайык болбогон телекоммуникация жана кабелдик тармактарга кошуу;  
– буюмдун төмөнкү аксессуарларын иштен чыгышы, эгерде аларды алмаштыруу долбоордо каралса жана буюмду демонтаждоо менен байланышпаса:

а) узактан башкаруу пульстар, аккумулятордук кубаттагычтар, батарейкалар, тышкы кубат берүүчү жана кубаттагычтар;  
б) сарпталуучу материалдар жана аксессуарлар (чехол кутусу, курлар, баштыктар, торлор, бычактар, колбалар, табактар, жээкчелер, решёткалар, вертелдер, шлангдар, түтүктөр, щёткалар, тиркемелер, чаң жыйноочулар, чыпкалар, жыт сиңиргичтер);

– батарейкалар менен иштеген шаймандар үчүн – жараксыз же түгөнгөн батарейкалар менен иштөө;  
– батарейка менен иштеген шаймандар үчүн – батарейкаларды кубаттоо эрежелеринин бузулушунан келип чыккан ар кандай зыян.

5. Берилген кепилдик өндүрүүчү тарабынан кошумча колдонулат жана керектөөчүнүн колдонуудагы мыйзамына ылайык укуктарын эч кандай чектебейт.

6. Өндүрүүчү ТМ CENTEK тин өндүрүшү адамдарга, үй жаныбарларына, керектүү мүлкүнө жана / же керектөөчүлөрдүн жана / же башка үчүнчү адамдардын этиятсыз аракеттерине (аракетсиздигине), форс-мажордук жагдайларга түздөн-түз же кыйыр түрдө келтирилген зыян үчүн жооп бербейт.

7. Тейлөө борборуна кайрылганда, буюм таза түрүндө гана берилет (шаймандын үстүндө тамактын калдыктары, чаң жана башка кир заттар болбошу керек).

**Өндүрүүчү шаймандын дизайнын жана мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертүүсүз өзгөртүү укугун өзүнө калтырат.**

## ՀԱՅԵՐԵՆ

### ՀԱՐԳԵԼԻ ՄՊԱՌՈՂ!

Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում սարքը նախատեսվածից այլ նպատակով օգտագործելու և սույն ծեռնարկում նշված կանոններն ու պայմանները չպահպանելու, ինչպես նաև սարքը ոչ որակյալ վերանորոգելու դեպքում: Եթե ցանկանում եք սարքը փոխանցել մեկ այլ անձի օգտագործելու համար, ապա փոխանցեք այն տվյալ ծեռնարկի հետ միասին: **Յուղային ջեռուցիչը կենցաղային տեխնիկա է և նախատեսված չէ արդյունաբերական նպատակով օգտագործման համար:**

### ՍԱՐՔԻ ՆՊԱՏԱԿԸ

**Փակ տարածքներում գոտիների լոկալ ջեռուցման համար:**

#### 1. ԱՆՎՏԱՆԳՈՒԹՅԱՆ ԱՊԱՀՈՎՄԱՆ ՄԻՋՈՑՆԵՐ

Կյանքի և առողջության համար վտանգավոր իրավիճակների առաջացումը, ինչպես նաև սարքի վաղաժամ փչացումը կանխելու համար անհրաժեշտ է խստորեն պահպանել ստորև նշված պայմանները՝

1. Սարքը նախատեսված չէ ֆիզիկական, զգայական կամ մտավոր նվազ կարողություններ ունեցող անձանց (այդ

թվում՝ երեխաների) կամ կյանքի փորձի ու գիտելիքի պակաս ունեցող անձանց կողմից օգտագործման համար, եթե նրանք չեն վերահսկվում կամ սարքի օգտագործման ցուցումներ չեն ստացել այն անձից, ով պատասխանատու է իրենց անվտանգության համար: Երեխաները պետք է գտնվեն վերահսկողության ներքո՝ սարքի հետ խաղալը կանխարգելելու համար:

2. Երբեք մի թողեք սարքն առանց վերահսկողության միացրած ժամանակ: Եթե չեք օգտագործում սարքը, ապա անջատեք այն (կարգավորիչը պետք է գտնվի Off դիրքում) և հանեք էլեկտրական լարի խրոցը վարդակից:
3. Մի տեղադրեք սարքը էլեկտրական վարդակի անմիջական հարևանությամբ:
4. Մի դրեք էլեկտրական լարը գորգի կամ հատակի այլ ծածկույթների տակ:
5. Մի անցկացրեք էլեկտրական լարը անցուղով. կարող եք սայթաքել:
6. Համոզվեք, որ սարքի վրա նշված լարումը համապատասխանում է էլեկտրական ցանցի լարմանը, իսկ վարդակը համապատասխանում է սարքի էլեկտրական խրոցին: Մի օգտագործեք աղապտերներ իրդեհի բռնկումից խուսափելու համար:
7. Արգելվում է օգտագործել այլ արտադրողների պարագաներ ու պահեստամասեր: Նման մասեր օգտագործելու դեպքում արտադրողի երաշխիքը չեղարկվում է:
8. Արգելվում է օգտագործել սարքը, եթե էլեկտրական լարը, խրոցը և սարքի այլ մասեր վնասված են:
9. Եթե էլեկտրական լարը վնասված է, ապա դրա փոխարինումը պետք է իրականացնի արտադրողը, սպասարկման ծառայությունը կամ համապատասխան որակավորում ունեցող անձնակազմը վտանգից խուսափելու համար:

10. Մի օգտագործեք երկարացման լար սարքն էլեկտրական ցանցին միացնելուց առաջ: Դա կարող է առաջացնել կարճ միացում և սարքի գերտաքացում:
11. Օգտագործեք սարքը լավ օդափոխվող տարածքներում: Թույլ մի տվեք, որ կողմնակի առարկաներ ընկնեն ռադիատորի սեկցիաների միջև: Մի փակեք արտանետման կամ օդի ընդունման անցքերը: Դա կարող է հրդեհ առաջացնել:
12. Սարքը պետք է տեղադրել հարթ, կոշտ, չոր մակերեսի վրա: Առարկաները պետք է տեղակայվեն սարքից նվազագույնը մեկ մետր հեռավորության վրա:
13. Մի տեղադրեք սարքը դյուրավառ նյութերի (անկողնային սպիտակեղեն, վարագույրներ և այլն), հեղուկների մոտ:
14. Մի օգտագործեք սարքը այն տարածքներում, որտեղ պահվում են դյուրավառ հեղուկներ, ներկեր, ավտոտնակներում:
15. Մի օգտագործեք սարքը լոգարանի, ցնցուղի կամ լողավազանի մոտ: Մի դրեք սարքը այն տեղերում, որտեղ այն կարող է ընկնել ջրի մեջ: Թույլ մի տվեք, որ սարքը շփվի ջրի հետ:
16. Միացրած ժամանակ սարքը տաքանում է: Մի դիպչեք ջեռուցման մակերեսներին: Օգտագործեք սարքի կորպուսի վրա տեղակայված հատուկ բռնակները:
17. Համոզվեք, որ սարքն օգտագործելիս այլ ջեռուցման սարքեր միացված չեն էլեկտրական ցանցին: Դա կարող է ծանրաբեռնել էլեկտրասնուցումը:
18. Բեռնափոխարման, իրացման հատուկ պայմաններ չկան:

### ԶՊՈՒՇԱՑՈՒՄ!

- Խուսափելու համար գերտաքացումից չի ծածկել վառարան.
- Այս վառարան հագեցած չէ սարքի ջերմաստիճանի կառավարման սեկցիայով. Չօգտագործել տաքացուցիչ փոքր սեկցիաներում, երբ գտնվում են այն անձինք, ովքեր ի վիճակի



չեն լքել տարածքը սեփական ուժերով, եթե ապահովված չէ մշտական հսկողություն նրանց նկատմամբ:

### **ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ**

- Այս տաքացուցիչը լցված է հատուկ յուղի հստակ քանակությամբ. Նորոգումը, որը պահանջում է յուղի տարայի բացումը, պետք է իրականացվի միայն արտադրողի կամ նրա սպասարկման ներկայացուցչի կողմից, որոնց պետք է դիմել յուղի արտահոսքի դեպքում:
- Տաքացուցիչը հեռացնելիս հետևեք յուղի հեռացմանը վերաբերող կանոնակարգերին:
- Մի օգտագործեք սարքը 5 մ<sup>2</sup>-ից պակաս տարածք ունեցող սենյակում:
- Էլեկտրական լարը չպետք է դիպչի ջեռուցման տարրերին:

### **2. ՍԱՐՔԻ ՆԿԱՐԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆԸ**

- Ջեռուցման բաժինների քանակը՝ CT-6205, CT-6210 - 7 հատ, CT-6206, CT-6211 - 9 հատ, CT-6207, CT-6212 - 11 հատ, CT-6208 - 13 հատ
- Հզորության 3 ռեժիմ
- Ջերմակարգավորիչ
- Պաշտպանություն գերտաքացումից
- Տաքացման տարածքը՝ CT-6205, CT-6210 - 15 մ<sup>2</sup>, CT-6206, CT-6211 - 20 մ<sup>2</sup>, CT-6207, CT-6208, CT-6212 - 25 մ<sup>2</sup>

1. Փոխադրման բռնակ
2. Միացման և անջատման կարգավորիչ
3. Ջերմակարգավորիչ
4. Լարի պահանսման խցիկ
5. Անիվներ
6. Ոտնակներ

7. Ջեռուցման սեղցիաներ
8. Աշխատանքի լուսային ցուցիչ

### **3. ՓԱԹԵԹԻ ՊԱՐՈՒՆԱԿՈՒԹՅՈՒՆԸ**

- Ջեռուցիչ - 1 հատ
- Անիվ - 4 հատ
- Ոտնակ - 2 հատ
- Գնդաձև պտուտակ - 4 հատ
- Երկթև պտուտակ - 4 հատ
- Ամրակ - 2 հատ
- Օգտագործողի ձեռնարկ - 1 հատ

### **4. ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ԿԱՐԳԸ ԱՆԻՎՆԵՐԻ ՏԵՂԱԴՐՈՒՄԸ ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ**

Սարքը կարելի է օգտագործել միայն անիվներով ոտնակները տեղադրելուց հետո:

- Շրջեք ջեռուցիչը՝ կառավարման վահանակը դեպի ներքև: Համոզվեք, որ սարքն ամուր կանգնած է հատակին:
- Տեղադրեք անիվներով ոտնակները ջեռուցիչի երկու ծայրերի սեղցիաների միջև:
- Տեղադրեք Ս-աձև ամրակները ջեռուցիչի ոտնակի շուրջ:
- Ամրացրեք ոտնակները ամրոզակներով:
- Դրեք ջեռուցիչը ուղղահայաց դիրքով և համոզվեք, որ սարքն ամուր կանգնած է հատակին:

### **ՍԱՐՔԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒՄԸ**

- Օգտագործելուց առաջ համոզվեք, որ սարքը տեղադրված է հարթ մակերեսի վրա:
- Համոզվեք, որ բոլոր կարգավորիչները գտնվում են OFF դիրքում: Միացրեք էլեկտրասնուցման լարը վարդակին:
- Դրեք ջերմակարգավորիչը MAX դիրքում և միացրեք սարքը՝

ընտրելով հետևյալ ռեժիմներից մեկը. I՝ նվազագույն հզորություն, II՝ միջին հզորություն, III՝ առավելագույն հզորություն:

- Երբ Ձեր սենյակի ջերմաստիճանը հասնի ցանկալի արժեքին, պտտեք ջերմակարգավորիչը ժամացույցի սլաքի հակառակ ուղղությամբ, մինչև լուսային ցուցիչը մարի: Թողեք ջերմակարգավորիչը այդ դիրքում: Երբ սենյակի ջերմաստիճանը ցանկալի արժեքից իջնի, սարքն ինքնաբերաբար կմիանա և կաշխատի այնքան, մինչև սենյակի ջերմաստիճանը հասնի ցանկալի արժեքին: Դա թույլ կտա Ձեզ արդյունավետորեն պահպանել անհրաժեշտ ջերմաստիճանը սենյակում:
- Կարող եք փոխել սենյակի ցանկալի ջերմաստիճանը ջերմակարգավորիչով: Պտտեք այն ժամացույցի սլաքի ուղղությամբ ջերմաստիճանը ավելացնելու համար կամ ժամացույցի սլաքի հակառակ ուղղությամբ՝ ջերմաստիճանը նվազեցնելու համար:
- Այս սարքն ունի պաշտպանական համակարգ գերտաքացումից, որի շնորհիվ սարքն անջատվում է չափից ավել տաքանալու դեպքում:
- Սարքն անջատելու համար դրեք բոլոր կարգավորիչները OFF դիրքի վրա և անջատեք այն էլեկտրական ցանցից:

### **5. ՍԱՐՔԻ ԽՆԱՄՔԸ**


- Սարքը մաքրելուց առաջ անջատեք այն էլեկտրական ցանցից և թողեք, որ սառչի:
- Կեղտոտված մասերը մաքրելու համար օգտագործեք փափուկ չոր կտոր:

### **ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ**

- Մի ընկղմեք սարքը ջրի մեջ:
- Մի թույլատրեք սարքի շփումը ջրի հետ:
- Մի օգտագործեք կոշտ մաքրող միջոցներ:

- Տեղադրեք լարը համապատասխան խցիկի մեջ և պահեք սարքը չոր տեղում:

**6. ՏԵՆՆԻԿԱԿԱՆ ԲՆՈՒԹԱԳԻՐԸ**

CT-6205, CT-6210	CT-6206, CT-6211	CT-6207, CT-6212	CT-6208
<b>Հզորությունը</b>			
1-ին ռեժիմ - 700 Վտ 2-րդ ռեժիմ - 1000 Վտ 3-րդ ռեժիմ - 1500 Վտ	1-ին ռեժիմ - 1000 Վտ 2-րդ ռեժիմ - 1500 Վտ 3-րդ ռեժիմ - 2000 Վտ	1-ին ռեժիմ - 1000 Վտ 2-րդ ռեժիմ - 1750 Վտ 3-րդ ռեժիմ - 2500 Վտ	1-ին ռեժիմ - 1000 Վտ 2-րդ ռեժիմ - 1750 Վտ 3-րդ ռեժիմ - 2500 Վտ
Նոմինալ լարումը՝ 220–240 Վ ~50/60 Հց			
<b>Չափերը</b>			
33,5x24x55 սմ	41x24x55 սմ	48,7x24x55 սմ	55,7x24x55 սմ
<p><b>ՈՒՇԱՐՈՒԹՅՈՒՆ!</b> Սարքը չի կարող ծածկել շահագործման ընթացքում եւ անմիջապես հետո:</p>			

**7. ՍԱՐՔԻ ՀԱՆՁՆՈՒՄԸ ՎԵՐԱՄԵՆԱԿԱՄԱՆ**

Սարքի ծառայության ժամկետը լրանալուց հետո այն կարելի է առանձնացնել սովորական կենցաղային թափոններից և հանձնել

էլեկտրական սարքերի ընդունման հատուկ կետ վերամշակելու համար:

**8. ՍԵՐՏԻՖԻԿԱՑՄԱՆ ՄԱՍԻՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ, ԵՐԱՇՆԻԹԱՅԻՆ ՊԱՐՏԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ**

Այս ապրանքի ծառայության ժամկետը 5 տարի է՝ սկսած այն վերջնական սպառողին վաճառելու ամսաթվից, եթե ապրանքը օգտագործվում է սույն ձեռնարկում նշված ցուցումներին և գործող տեխնիկական չափանիշներին խիստ համապատասխան: Ծառայության ժամկետի ավարտից հետո դիմեք ձեր մոտակա սպասարկման կենտրոն՝ սարքի հետագա շահագործման վերաբերյալ առաջարկու-թյուններ ստանալու համար: Ապրանքի արտադրության ամսաթիվը նշվում է սերիայի համարում (2 և 3 նիշերը՝ տարի, 4 և 5 նիշերը՝ արտադրության ամիս): Սարքի սպասարկման ժամանակ որևէ հարցի ծագման կամ դրա անսարքության դեպքում դիմեք TM CENTEK-ի լիազորված սպասարկման կենտրոն: Կենտրոնի հասցեն կարելի է գտնել <https://centek.ru/servis> կայքում: Աջակցության ծառայությունների հետ կապ հաստատելու միջոցներ՝ հեռ՝ +7 (988) 24-00-178, ինստագրամ՝ @centek\_official, VK՝ vk.com/centek\_krd: Գլխավոր սպասարկման կենտրոն՝ ՄՊԸ «Լարիկա-Սերվիս», ք. Կրասնոդար: Հեռ.՝ +7 (861) 991-05-42:

**Ապրանքը ունի համապատասխանության սերտիֆիկատ՝** № EA3C RU C-CN.HA46.B.01191/21 ից 07.06.2021 թ.:



**9. ԱՐՏԱԴՐՈՂԻ ԵՎ ՆԵՐՄՈՒՇՈՂԻ ՄԱՍԻՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ ՆԵՐՄՈՒՇՈՂ՝** ԻՊ Ապրումյան Կ.Շ.: **Հասցե՝** Ռուսաստան, 350912, ք. Կրասնոդար,

Պաշկովսկի բնակավայր, Ատաման Լիսենկո փողոց 23: Հեռախոս՝ +7 (861) 2-600-900:

**ՀԱՐԳԵԼԻ ՄՊԱՌՈՂ!**

Է՝ սկսած վերջնական սպառողին վաճառելու ամսաթվից: Տվյալ երաշխիքային կտրոնով արտադրողը հաստատում է այս սարքի սպասունակությունը և պարտավորվում է անվճար հիմունքով վերացնել արտադրողի մեղքով առաջացած բոլոր անսարքությունները:

**ԵՐԱՇՆԻԹԱՅԻՆ ՄՊԱՍԱՐԿՄԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԸ**

1. Երաշխիքը գործում է գրանցման հետևյալ պայմանները կատարելու դեպքում
  - հարկավոր է ճիշտ և պարզ կերպով լրացնել արտադրողի բնօրինակ երաշխիքային կտրոնը՝ նշելով մոդելի անվանումը, սերիայի համարը, վաճառքի ամսաթիվը, ավելացնելով վաճառող ընկերության կնիքը և վաճառող ընկերության ներկայացուցչի ստորագրությունը երաշխիքային կտրոնի վրա, կնիքներ յուրաքանչյուր կտրվող կտրոնի վրա, գնորդի ստորագրությունը: Արտադրողը իրավասու է մերժել երաշխիքային սպասարկումը վերը նշված փաստաթղթերը չներկայացնելու դեպքում, կամ եթե դրանցում նշված տեղեկությունը թերի, անհասկանալի կամ հակասական է:
2. Երաշխիքը գործում է օգտագործման հետևյալ պայմանները կատարելու դեպքում
  - պետք է սարքը օգտագործել ձեռնարկում նշված ցուցումներին խիստ համապատասխան,
  - հարկավոր է հետևել անվտանգության կանոններին ու պահանջներին:
3. Երաշխիքը չի ներառում սարքի պարբերական սպասարկում, մաքրում, տեղադրում, կարգաբերում սեփականատիրոջ տանը:

4. Երաշխիքը չի տարածվում հետևյալ դեպքերի վրա՝
- մեխանիկական վնասվածքներ,
  - սարքի բնականոն մաշում ժամանակի ընթացքում,
  - օգտագործման պայմանների չպահպանում կամ սխալ գործողություններ սեփականատիրոջ կողմից,
  - սխալ տեղադրում, բեռնափոխադրում,
  - բնական աղետներ (կայծակ, հրդեհ, ջրհեղեղ և այլն), ինչպես նաև վաճառողից և արտադրողից չկախված այլ պատճառներ,
  - կողմնակի առարկաների, հեղուկների, միջատների ընկնելը սարքի մեջ,
  - վերանորոգում կամ կառուցվածքային փոփոխություններ չլիազորված անձանց կողմից,
  - սարքի օգտագործումը պրոֆեսիոնալ նպատակներով (ծանրաբեռնվածությունը գերազանցում է կենցաղային օգտագործման մակարդակը), սարքի միացումը Էլեկտրամատակարարման հեռահաղորդակցական և կաբելային ցանցերին, որոնք չեն համապատասխանում պետական տեխնիկական չափանիշներին,
  - սարքանքի հետևյալ պարագաների փչացում, եթե դրանց փոխարինումը նախատեսված է կառուցվածքով և կապված է սարքանքի ապամոնտաժման հետ՝
- ա) հեռակառավարման վահանակներ, կուտակիչ մարտկոցներ, Էլեկտրասուղման տարրեր (մարտկոցներ), Էլեկտրասուղման արտաքին բլոկներ և լիցքավորիչներ,
- բ) սպառվող նյութեր և պարագաներ (փաթեթ, պատյաններ, գոտիներ, պայուսակներ, ցանցեր, դասակներ, շշեր, ափսեներ, տակիրներ, վանդակներ, շամփուրներ, փողրակներ, խողովակներ, խողանակներ, կցորդներ, փոշեհավաք պարկեր, ֆիլտրեր, հոտի կլանիչներ),
- մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեպքում աշխատանք ոչ համապատասխան կամ սպառված մարտկոցների հետ,
  - կուտակիչ մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեպքում

կուտակիչ մարտկոցներ լիցքավորելու կանոնների խախտումների պատճառով առաջացած վնասներ:

5. Այս երաշխիքը տրվում է արտադրողի կողմից ի հավելումս սպառողի՝ գործող օրենսդրությամբ սահմանված իրավունքների և դրևե կերպ չի սահմանափակում դրանց:

6. Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում մարդկանց, ընտանի կենդանիներին, սպառողի կամ երրորդ անձանց գույքին TM «Centek»-ի ապրանքի կողմից ուղղակիորեն կամ անուղղակիորեն հասցված որևէ վնասի համար, եթե դա տեղի է ունեցել ապրանքի օգտագործման և տեղադրման կանոններն ու պայմանները չպահպանելու, սպառողի կամ երրորդ անձանց դիտավորյալ կամ անզգույշ գործողությունների (անգործության), ֆորսմաժորային հանգամանքների արդյունքում:

7. Սպասարկման կենտրոնն ապրանքը ընդունում է միայն մաքուր վիճակում (սարքի վրա չպետք է լինեն սևնդի մնացորդներ, փոշի և այլ կեղտեր):

**Արտադրողը իրավասու է փոխել սարքի դիզայնը և բնութագիրը առանց նախնական ծանուցման:**

## ENGLISH

### DEAR CUSTOMER!

Prior to operating the appliance, please carefully read the present manual which contains important information regarding its proper and safe operation. Take care not to lose the present manual. The manufacturer will not be responsible for any damage resulting from improper use of the appliance or from non-observance of the instructions and provisions of the present manual, as well as from attempts by unskilled persons at repairing

the appliance. Should You decide to transfer the appliance to another person, please pass the present manual over along with it.

**The oil-filled radiator heater is a home appliance and is not designed for industrial applications!**

### PURPOSE

**The heater is designed for local heating of indoor areas.**

### 1. SAFETY PRECAUTIONS

The following requirements should be strictly observed in order to avoid situations hazardous for human life and health, as well as premature failures of the appliance:

1. The appliance should not be used by physically, sensory or mentally handicapped persons (including children) or by persons without sufficient experience or knowledge, unless such persons are under supervision, or have been instructed on the use of the appliance, by the persons responsible for their safety. Take precautions not to let children play with the appliance.
2. Never leave the appliance unattended while it is in operation. If you are not using the appliance ensure that it is turned off (the switch is in the OFF position) and disconnected from power supply.
3. Never place the appliance directly underneath an electric socket.
4. Do not route the power cable under a carpet or other floor linings.
5. Do not place the power cable across a door opening, or aisle where people can stumble on it.
6. Ensure that the power supply grid voltage corresponds to the one indicated on the appliance before operating it. Do not use power socket adapters to avoid a fire.

7. Do not use accessories and spare parts other than supplied by the Manufacturer. If such parts are used the Manufacturer's warranty will become void.
8. Do not operate the appliance if its power cable, plug and other parts are damaged.
9. In case of power cable damage it should be replaced, to avoid dangerous situations, by the Manufacturer, a service centre or similar skilled personnel.
10. Do not use extension cables for connecting the appliance to power supply. This can cause a short circuit and overheating of the appliance.
11. Use the appliance in well ventilated rooms. Do not allow any foreign objects to get into the space behind the protective grille of the heater. Do not cover the air exhaust and intake openings. This may lead to a fire.
12. Do not place the appliance near flammable materials (bed linen, curtains, etc.) and liquids.
13. Do not use the appliance in facilities where flammable liquids are stored, in garages, etc.
14. Do not use the appliance near a shower cabin or swimming pool. Do not place the appliance in locations where it can fall into water. Avoid any contact of the appliance with water.
15. The appliance gets hot during operation. Do not touch the heating surfaces. Use the carry handle on the unit's housing to move it.
16. Ensure that no other heating devices are connected to the power grid during the unit's operation. Using multiple loads can lead to power system overload.
17. Special instructions for transportation (shipment) and sale: none.

#### **WARNING!**

- To avoid overheating never cover the heater.
- This heater is not equipped with a room temperature control system. Do not use the heater in small rooms occupied by persons who cannot leave the room without assistance, if no constant surveillance is provided.

#### **ATTENTION!**

- This heater is filled with an exact quantity of special oil. Any repairs requiring the opening of the oil container should only be performed by the Manufacturer or its authorized maintenance representative whom you should contact in case of an oil leak.
- When disposing of the heater please follow the applicable requirements related to oil disposal.
- Do not use the appliance in rooms smaller than 5 m<sup>2</sup>.
- The power cord of the appliance should not come into contact with the heating surfaces of the radiator.

#### **2. APPLIANCE DESCRIPTION**

- Number of heating segments:  
CT-6205, CT-6210 - 7 pcs, CT-6206, CT-6211 - 9 pcs, CT-6207, CT-6212 - 11 pcs, CT-6208 - 13 pcs
- 3 output levels
- Temperature regulator
- Overheating protection function
- Heating coverage:  
CT-6205, CT-6210 - 15 m<sup>2</sup>, CT-6206, CT-6211 - 20 m<sup>2</sup>, CT-6207, CT-6208, CT-6212 - 25 m<sup>2</sup>

1. Carry handle
2. ON/OFF selector switch
3. Temperature regulator
4. Power cord storage compartment
5. Wheels
6. Feet
7. Heating segments
8. Pilot light

#### **3. SCOPE OF SUPPLY**

- Heater - 1 pc.
- Wheel - 4 pcs.
- Foot - 2 pcs.
- Dome nut - 4 pcs.
- Wing nut - 4 pcs.
- Holder - 2 pcs.
- User Manual - 1 pc.

#### **4. OPERATING PROCEDURE**

##### **INSTALLING THE WHEELS**

**ATTENTION!** The appliance may only be used after the feet and wheels are installed.

- Turn the heater over with the control panel facing downwards. Ensure that the appliance is stably standing on the floor.
- Install the feet with wheels between the two outermost heater segments on both sides of the heater.
- Insert the U-shaped holders so that they fit around the radiator feet.
- Secure the feet with the nuts.

- Set the radiator upright and ensure that it stands stably on the floor.

#### OPERATION

- Before operating the appliance ensure that it is placed on a smooth surface.
- Ensure that all switches are in the OFF position. Plug the power cord into an electric socket.
- Set the temperature regulator to the MAX setting and turn the heater on by choosing one of the following modes: I – minimal output, II – medium output, III – maximum output.
- When the temperature in the room reaches the desired level, turn the temperature regulator counterclockwise until the pilot light goes out. Leave the appliance in this position. When the temperature in the room decreases the appliance will turn on automatically and will keep operating until the temperature returns to the desired level. This will allow you to maintain an optimal temperature in the room.
- Use the temperature regulator if you wish to change the desired temperature in the room. Turn the regulator clockwise to increase the temperature and counterclockwise to reduce it.
- This appliance is equipped with an overheating protection system which will turn the heater off if it reaches an excessively high temperature.
- In order to turn the heater off set all switches to the OFF position and disconnect the appliance from power supply.

#### 5. MAINTENANCE

- Disconnect the heater from power supply and let it cool down before cleaning.

- Use a soft dry cloth to remove contamination from the surface of the appliance.

#### ATTENTION!

- Do not submerge the appliance in water!
- Do not allow the appliance to come into contact with water.
- Do not use abrasive cleaning agents.
- Store the appliance in a dry location after coiling up the power cord and placing tiyt inside the storage compartment.

#### 6. SPECIFICATIONS

CT-6205, CT-6210	CT-6206, CT-6211	CT-6207, CT-6212	CT-6208
<b>Power output</b>			
1-st level - 700 W 2-nd level - 1000 W 3-rd level - 1500 W	1-st level - 1000 W 2-nd level - 1500 W 3-rd level - 2000 W	1-st level - 1000 W 2-nd level - 1750 W 3-rd level - 2500 W	1-st level - 1000 W 2-nd level - 1750 W 3-rd level - 2500 W
Rated voltage: 220-240 V ~50/60 Hz			
<b>Dimensions</b>			
33,5x24x55 cm	41x24x55 cm	48,7x24x55 cm	55,7x24x55 cm

**ATTENTION!** Do not cover the device during and some time after operation.



#### 8. DISPOSAL

Upon expiry of its service life the appliance can be disposed of separately from ordinary domestic waste. You can turn it over to a specialized electric and electronic appliance disposal and recycling centre.

#### 9. CERTIFICATION DATA, GUARANTEE

The service life of this item is 5 years since the date of sale to the end user, provided the item will be used in strict accordance with the present manual and the applicable technical standards. Upon expiry of the service life please contact the nearest authorized service centre for suggestions as to further operation of the appliance. The manufacturing date of the appliance is integrated into the serial number (digits 2 and 3 - year, digits 4 and 5 - month of manufacture). If any questions related to appliance maintenance should arise, or if the appliance has malfunctions, apply to the CENTEK TM Authorized Service Center. The address of the service center can be found on the website <https://centek.ru/servis>. Service support contacts: Phone: +7 (988) 24-00-178, Instagram: @centek\_official; VK: vk.com/centek\_krd. General Service Center: OOO «Larina-Servis», Krasnodar, Phone: +7 (861) 991-05-42.

The product has the Certificate of Conformity.  
№ EA3C RU C-CN.HA46.B.01191/21 of 07.06.2021.



## 10. MANUFACTURER AND IMPORTER INFORMATION

**Imported to EAEU by:** Individualniy Predprinimatel Asrumyan Karo Shurikovich. **Address:** Russia, 350912, Krasnodar, ul. Atamana Lysenko, 23, pgt. Pashkovskiy. Phone: +7 (861) 2-600-900.

### DEAR VALUED CONSUMER!

The guarantee period for all appliances amounts to 12 months since the date of sale to the end consumer. With this Warranty Card the Manufacturer confirms the proper condition of the appliance and undertakes to repair, free of charge, all defects caused by the Manufacturer's default.

### GUARANTEE MAINTENANCE TERMS

1. The guarantee shall be valid if the following documentation conditions are observed:

- The original Warranty Card shall be filled out correctly and clearly, indicating the of appliance model, serial number and sale date, the stamp of the seller company and signature of its representative shall be available, as well as the stamps on each coupon and the buyer's signature in the Warranty Card.

The Manufacturer reserves the right to reject guarantee maintenance if the buyer fails to provide the abovementioned documents or if the information contained therein is incomplete, illegible or ambiguous.

2. The guarantee shall be valid if the following operation conditions are observed:

- the appliance is used in strict accordance with the present manual;
- the safety rules and requirements are observed.

3. The guarantee does not apply to regular maintenance, cleaning, installation and setup of the appliance at the owner's location.

4. The guarantee does not apply in the following cases:

- mechanical damage;
- normal wear of the appliance;
- non-observance of operation requirements or erroneous actions on the part of the user;
- improper installation or transportation;
- natural disasters (lightning, fire, flood, etc.), as well as any other causes beyond the Manufacturer's or Seller's control;
- ingress of foreign objects, liquids or insects into the inside of the appliance;
- repairs or modifications to the appliance by unauthorized persons;
- use of the appliance for commercial purposes (loads exceeding normal domestic application), connection of the appliance to utility and telecommunication networks incompliant with national technical standards;
- failure of the following accessories, if replacement of these is allowed by design and does not involve disassembly of the appliance:
  - a) remote control units, rechargeable batteries, replaceable batteries (power cells), external power supply units and chargers;
  - b) consumables and accessories (packaging, covers, slings, carry bags, mesh screens, blades, flasks, plates, supports, grilles, spits, hoses, tubes, brushes, nozzles, dust collectors, filters, smell absorbers);
- for battery-powered appliances – operation with inappropriate or depleted batteries;
- for rechargeable battery-powered appliances – any damage caused by improper battery charging and recharging.

5. The present guarantee is provided by the Manufacturer in addition to the consumer rights determined by the applicable legislation and does not limit these rights in any way.

6. The Manufacturer shall not be made liable for possible damage, directly or indirectly inflicted by CENTEK brand products on people, domestic animals, the consumer's or third persons' property if such damage is inflicted as the result of non-observance of appliance installation and operation requirements, deliberate or negligent actions (omission) by the consumer or third persons, as well as of force majeure circumstances.

7. Service centers will only accept appliances in a clean state (there should be no food residues, dust and other contamination on the appliance).

**The Manufacturer reserves the right to change the design and specifications of the appliance without prior notice.**

Фирма-продавец / Фирма-сатушы / Կաճառող ընկերություն /  
Сатуучу / Vendor / Բիրма-продавец

Адрес фирмы-продавца / Сатушы фирманың мекенжайы /  
Կաճառող ընկերության իրավաբանական հասցե / Сатуучунун дареги /  
Seller's address / Юридична адреса фірми-продавця

ФИО и телефон покупателя / Сатып алушының Т. А. Ә. және телефоны /  
Վարորհ անուն-ազգանուն-հայրանուն և հեռախոսահամար /  
Сатып алуучунун аты-жөнү жана телефону /  
Full name and phone number of the buyer / ПІБ і телефон покупця

Данные отрывные купоны заполняются представителем  
сервисного центра / Осы жыртылмалы купондарды бұйымға  
жөндеу жүргізетін сервис орталығының өкілі толтырады / Հնարվալի  
կտրոնները լրացնում է ապրանքը վերանորոգող ւաշաարկւան  
կենտրոնի ներկայացուցիչը / Бул жыртылган талондорду өкүл толтурат  
тейлөө борбору / These tear-off coupons are filled in by a representative of the  
service center / Дані відривні купони заповнюються представником  
сервісного центру, що проводить ремонт виробу



ВИД РЕМОНТА / ЖӨНДЕУ ТҮРІ / ՎԵՐԱՆՈՐՈՂՈՒՄԻ ՏԵՍԱԿՏ /  
РЕМОНТТҮН ТҮРҮ / TYPE OF REPAIR / ВІД РЕМОНТУ

ДАТА ПОСТУПЛЕНИЯ / ЖӨНДЕУГЕ ТҮСКЕН КҮНІ / ՎԵՐԱՆՈՐՈՂՈՒՄԻ  
ՏՆՆՈՒՄԱՆ ԱՍՍԱԹԻՎ / АЛУУ КҮНҮ / DATE OF RECEIPT / ДАТА  
НАДХОДЖЕНИЯ В РЕМОНТ

ДАТА ВЫДАЧИ / БЕРІЛГЕН КҮНІ / ՀԱՆՉԱՍՆ ԱՍՍԱԹԻՎ / БЕРІЛГЕН КҮНҮ /  
RELEASE DATE / ДАТА ВИДАЧІ

М. П.

Гарантийный талон / Кепілдік талоны /  
Гарантийный сертификат / Ғарантийный талон /  
Warranty certificate / Гарантийный талон / №

**Внимание!** Пожалуйста, потребуйте от продавца полностью заполнить гарантийный талон и отрывные талоны. Талон действителен при наличии всех штампов и отметок.

**Назар аударыңыз!** Сатушыдан кепілдік талоны мен үзбелі талондарды толық толтыруды талап етіңіз.

**Пазирлеңіңиз:** Чибиллеңер чышырар ширлең-өшөр [шубе]  
Тришришри чирлибери:

**Attention!** Please ask the seller to fill out the warranty card and tear-off coupons in full.

**Көңүл бурчүз!** Сатуучудан кепилдик талону жана жулунуп кеткен талондорду толтуру менен толтурул берүүсүн суранабыз. Эгер бардык штамптар жана белгилер бар болсо,

күлөн жарактуу.

**Увага!** Будь ласка, вымагайте від продавця повністю заповнити гарантійний талон і відірвні талони.

Изделие / Буйым / Чыгырар /  
Продукт / Product / Виріб

Модель / Улгу / Улгу / Model /  
Моделі / Модель

Серийный номер / Серийний номер /  
Улгүшүр һүшүр / Serial number  
Сериялык нөмірі / Сериялык саны /

Дата продажи / Сату күні / Date of sale /  
Чыгырар шүшүрүч / Дата продажы /  
Сатылган күнү

Данные отрывные купоны заполняются представителем фирмы-продавца /

These tear-off coupons are filled in by a representative of the seller /

Сатушы-фирма толтырады / Заповнюється фірмою-продавцем / Бул

талондор сатуучунун өкүлү тарабынан толтурулат / Чыгырар чыгырар чыгырар



ИЗДЕЛИЕ / БУЙЫМ / ЧЫГЫРАР /  
ПРОДУКТ / ПРОДУСТ / ВИРІБ

МОДЕЛЬ / МОДЕЛІ / УЛГУ /  
УЛГУ / MODEL / МОДЕЛЬ

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР / СЕРИЯЛЫК НӨМІРІ / УЛГҮШҮР /  
СЕРИЯЛЫК САНЫ / SERIAL NUMBER / СЕРИЙНИЙ НОМЕР

ДАТА ПРОДАЖИ / САТУ КҮНІ / ЧЫГЫРАР ШҮШҮРҮЧ / САТЫЛГАН КҮНҮ /  
DATE OF SALE / ДАТА ПРОДАЖУ

ПРОДАВЕЦ / ФИРМА-САТУШЫ / ЧЫГЫРАР СЫЧЫРАР-ӨЗӨЛҮ /  
САТУУЧУ / VENDOR / ФИРМА-ПРОДАВЕЦ